

Asylum Support Partnership

help and advice



November 2012

Urdu

گھریلو زیادتی – کیا آپ کو مدد کی ضرورت ہے؟

گھریلو زیادتی جنس یا جنسیت سے قطع نظر ایسے بالغ افراد جن کا آپس میں میاں بیوی جیسا کوئی تعلق ہے یا رہا ہے، خاندان کے افراد یا دیگر افراد جو ایک ہی گھر/رہائش گاہ میں رہتے رہے ہیں کے درمیان دھمکی آمیز رویے، تشدد یا زیادتی کے کسی واقعے کو کہا جاتا ہے۔

گھریلو زیادتی سے کوئی بھی فرد کسی بھی وقت متاثر ہو سکتا ہے۔ مرد اور عورتیں دونوں اس سے متاثر ہو سکتے ہیں خواہ وہ کہیں بھی رہتے ہوں یا زیادتی کرنے والے فرد کے ساتھ ان کے تعلق کی نوعیت کسی بھی طرح کی کیوں نہ ہو۔ اگر آپ کو اس قسم کے رویے کے ساتھ زندگی گزارنی پڑ رہی ہے تو خواہ آپ اس کی شکار ہیں یا اس کو دیکھتی ہیں تو یہ سمجھنا ضروری ہے کہ آپ مدد کے لیے کہہ سکتی ہیں۔ بے فرد کو گھریلو زیادتی سے تحفظ کا حق حاصل ہے خواہ وہ کسی بھی طرح کی امیگریشن کی حیثیت رکھتا ہو۔

زیادتی کی کئی صورتیں ہو سکتی ہیں:

- جسمانی زیادتی؛ مارنا پیٹنا، لاتوں سے ٹھوکریں مارنا، کسی ہتھیار کے ساتھ یا بغیر ہتھیار جسمانی حملہ کرنا۔ گلا دباننا، چاقو/چھرا کھونپنا۔
- جنسی زیادتی؛ زنا بالجبر، زبردستی مباشرت، ننگی فلمیں دیکھنے یا حصہ لینے پر مجبور کرنا، مانع حمل طریقے کے استعمال یا رسائی سے روکنا۔
- جذباتی اور زبانی زیادتی؛ دھمکیاں (بشمول قتل کرنے کی دھمکیاں، بچوں تک رسائی سے روکنا یا ملک بدر کروانا)، املاک کو نقصان پہنچانا اونچی آواز میں بات کرنا، دھونس بازی، کنٹرول کرنا (مثال کے طور پر دستاویز تک رسائی سے روکنا)، براساں کرنا، ذلیل کرنا، گالیاں دینا۔
- مالی زیادتی؛ کھانے پینے کی چیزیں یا رقم دینے سے انکار کرنا۔

اگر آپ کے ساتھ زیادتی کی جا رہی ہے تو یاد رکھیں کہ:

- یہ آپ کی غلطی نہیں ہے کہ آپ کے ساتھ زیادتی کی گئی ہے۔
- زیادتی کی رپورٹوں کو سنجیدگی کے ساتھ لیا جاتا ہے۔
- آپ صرف معلومات کے لیے کہہ سکتی ہیں، آپکو کارروائی کرنے کی ضرورت نہیں۔
- قانون آپ کو زیادتی کرنے والے کے خلاف تحفظ فراہم کر سکتا ہے، مثلاً "قانونی کارروائی کے ذریعے۔"
- آپ کو (آپکے بچوں کے ساتھ) فوری طور پر کسی محفوظ جگہ منتقل کیا جا سکتا ہے۔
- آپ کی جانب سے فراہم کردہ معلومات کو صیغہ راز میں رکھا جائے گا اور آپکی رضامندی کے بغیر کوئی کارروائی نہیں کی جائے گی۔
- آپ پناہ گزینی کی درخواست الگ دے سکتی ہیں اور یو کے بارڈو ایجنسی (UKBA – UK Border Agency) سے مدد حاصل کرنے کو جاری رکھ سکتی ہیں، اس کا انحصار آپکے حالات پر ہے UKBA پہلے سے مدد حاصل کرنے والوں کے لیے گھریلو زیادتی کے متعلق ایک سخت اور تحفظ کی پالیسی رکھتی ہے۔

آپ زیادتی کی اطلاع درج ذیل اداروں کو دے سکتی ہیں:

- ٹومیسٹک واولینس ہیلپ لائن، پولیس، اپنے ڈاکٹر، ہیلتھ ویزٹر، لوکل سپورٹ گروپ۔
- اپنے علاقے کی ریفیوگی ایجنسی مثلاً "نارتھ آف انگلینڈ ریفیوگی سروس (North of England Refugee Service)، ریفیوگی ایکشن (Refugee Action)، ریفیوگی کونسل (Refugee Council)، سکاٹش ریفیوگی کونسل (Scottish Refugee Council) یا ویلش ریفیوگی کونسل (Welsh Refugee Council)
- اگر آپ ترجیح دیں تو آپ کسی خاتون ورکر یا خاتون ترجمان سے بات کے لیے کہہ سکتی ہیں۔
- آپکی جانب سے فراہم کردہ معلومات کو صیغہ راز میں رکھا جائے گا۔

دیگر لیفلٹس اس ویب سائٹ پر دستیاب ہیں: www.refugeecouncil.org.uk



اگر آپ یا آپ کے بچوں کو جسمانی طور پر فوری خطرہ ہو تو ان اداروں کو آپکے کیس کے متعلق کسی اور ادارے کو بتانا پڑ سکتا ہے۔

مدد کے لیے مندرجہ ذیل سے رابطہ کریں:

انگلیٹڈ اور ویلز (England and Wales): 24 گھنٹے مفت فون نیشنل ڈومیسٹک واولینس ہیلپ لائن
0808 2000 247 (England and Wales: Freephone 24 hour National Domestic Violence Helpline)
سکاٹ لینڈ (Scotland): سکاٹش ڈومیسٹک ایبوز ہیلپ لائن (Scotland: Scottish Domestic Abuse Helpline) 0800 027 1234
اگر آپ انگلش میں بات چیت کر سکتی ہیں تو براہ مہربانی بتائیں کہ آپ کونسی زبان میں بات کر سکتی ہیں۔ آپ کو مترجم تلاش کرنے تک انتظار کرنا پڑ سکتا ہے یا آپ خود بتا سکتی ہیں کہ آپ کونسی زبان بولتی ہیں، اپنا ٹیلی فون نمبر دیں اور ایڈوائزر یا مترجم آپ کو واپس فون کرے گا۔

پولیس (بنگامی صورت حال) (Police - emergency) 999

ریفیوجی اداروں کے ساتھ رابطے کی تفصیلات

North of England Refugee Service Head Office (North East) www.refugee-org.uk
2 Jesmond Rd West
Newcastle upon Tyne NE2 4PQ
Tel: 0191 245 7311

Refugee Action Head Office (East Midlands, North West, South Central, South West)
www.refugee-action.org.uk
Victoria Charity Centre
11 Belgrave Road
London SW1V 1RB
Tel: 020 7654 7700

Refugee Council Head Office (London, East of England, West Midlands, Yorkshire & Humberside) www.refugeecouncil.org.uk
PO Box 68614
London E15 9DQ
Free advice line: 0808 808 2255
Tel: 020 7346 6700

Scottish Refugee Council Head Office (Scotland) www.scottishrefugeecouncil.org.uk
5 Cadogan Square
(170 Blythswood Court)
Glasgow G2 7PH
Tel: 0141 248 9799
Freephone: 0800 0856 087

Welsh Refugee Council Head Office (Wales) www.welshrefugeecouncil.org
Phoenix House
389 Newport Road
Cardiff CF24 1TP
Tel: 02920 489 800